

# Inhaltsverzeichnis

SAPERE . . . . .	V
Vorwort zum Band . . . . .	VII

## A. Einführung in die Schrift

Einführung ( <i>Manuel Vogel</i> ) . . . . .	3
1. Inhalt, Aufbau und Gliederung . . . . .	3
2. Titel und Verfasser . . . . .	5
3. Sprache . . . . .	6
4. Gattung . . . . .	6
5. Entstehungsort, Datierung . . . . .	11
6. Religionsgeschichtlicher Ort . . . . .	15
6.1. Bisherige Versuche einer religionsgeschichtlichen Einordnung . . . . .	15
6.2. Ritualelemente in JosAs? . . . . .	19
7. Literarische Einheitlichkeit . . . . .	23
8. Quellen und Traditionen . . . . .	26
9. Zweck . . . . .	26
10. Theologische Themen . . . . .	28
10.1. Gottesbegriff . . . . .	28
10.2. Soteriologie . . . . .	29
10.3. Geschichte, Welt, Mensch . . . . .	30
Textkritische Situation ( <i>Uta Barbara Fink</i> ) . . . . .	33
1. Geschichte der Textrekonstruktion . . . . .	33
2. Stemma der griechischen Überlieferung des Textes . . . . .	36
3. Sekundarität des „Kurztextes“ . . . . .	40
4. Der revidierte Text . . . . .	41
5. Vergleich revidierter Text – VorIT . . . . .	42
6. Darstellungsweise des revidierten Textes . . . . .	43
Anhang: Erläuterung zum Stemma ( <i>Uta Barbara Fink</i> ) . . . . .	45
1. Entwicklung der Überlieferung . . . . .	45
2. Die vier Kontaminationen . . . . .	50

## B. Text, Übersetzung und Anmerkungen

Joseph und Aseneth (Text: <i>Uta Barbara Fink</i> ; Übersetzung: <i>Eckart Reinmuth</i> ) . . . . .	56
---	----

Anmerkungen zur Übersetzung (Eckart Reinmuth) . . . . .	130
---	-----

## C. Essays

<i>Joseph und Aseneth. Beobachtungen zur erzählerischen Gestaltung.</i> (Eckart Reinmuth) . . . . .	141
1. Beobachtungen zur Erzählperspektive . . . . .	141
1.1. Erste Eindrücke . . . . .	141
1.2. Erzählperspektive . . . . .	143
1.3. Intratextuelle Bezüge . . . . .	146
2. Beobachtungen zur Erzählabsicht . . . . .	149
2.1. Ausschliefungen . . . . .	149
2.2. Differenzierungen . . . . .	152
2.3. Gemeinschaft . . . . .	155
<i>Joseph und Aseneths Ägypten. Oder: Von der Domestikation einer</i> <i>„gefährlichen“ Kultur (Jürgen K. Zangenberg) . . . . .</i>	159
1. Annäherung an einen mehrschichtigen Text . . . . .	159
2. Helden, Götzen und Paläste: Die fiktive Joseph-Zeit in <i>Joseph und Aseneth</i> . . . . .	163
2.1. Zeit und Ort der Handlung . . . . .	163
2.2. Die Charakterisierung der Hauptpersonen . . . . .	169
3. Zum Umgang mit Ägypten in der Situation des Textes . . . . .	179
<i>Ethik und Tora. Zum Toraverständnis in <i>Joseph und Aseneth</i></i> (Karl-Wilhelm Niebuhr) . . . . .	187
1. Zur Bedeutung der Tora in <i>Joseph und Aseneth</i> . . . . .	188
2. Beschreibende Charakterisierungen . . . . .	190
3. Sätze über das Geziemende . . . . .	192
4. Der gottverehrende Mann . . . . .	194
5. Mann und Frau intim . . . . .	196
6. Speisevorschriften . . . . .	197
7. Abkehr vom Götzendienst . . . . .	198
8. Tora und Ethos . . . . .	201
<i>Blickwechsel. <i>Joseph und Aseneth</i> und das Neue Testament</i> (Christine Gerber) . . . . .	203
1. Entfernte Verwandte. Zum Vergleich der beiden Textcorpora . . . . .	203
2. Brot des Lebens, gegenwärtiges Heil. <i>Joseph und Aseneth</i> und das Johannesevangelium . . . . .	206
3. Das Hinzukommen der Völker. Die Perspektive des Lukas und Aseneths Umkehr . . . . .	209
4. Neue Schöpfung, neue Familie. Die Paulusbriefe und <i>Joseph und Aseneth</i> . . . . .	211
5. Das Ende der Erzählung und die weitere Geschichte. Zum Schluss . . . . .	216
<i>Zur Wirkungsgeschichte von <i>Joseph und Aseneth</i> (Angela Standhartinger) . . . . .</i>	219
1. Die ältesten Spuren der Überlieferung . . . . .	219
2. Christlich-allegorische Deutungen . . . . .	220
3. JosAs in Menologien und Bibel . . . . .	222
4. Bilder Aseneths . . . . .	224
5. <i>Joseph und Aseneth</i> als Bekehrungserzählung . . . . .	225
6. Jüdische und muslimische Rezeptionen . . . . .	227

7. Aseneth als Herrscherin . . . . .	230
8. Aseneth in Roman, Drama und Dichtung . . . . .	233

Wirtschafts- und rechtsgeschichtliche Überlegungen zu <i>Joseph und Aseneth</i> (Stefan Alkier) . . . . .	235
---	-----

<i>Joseph und Aseneth. Der zweite Mann und das weibliche Risiko</i> (Brigitte Boothe) . . . . .	243
1. Erzählungen sind dynamisch organisiert . . . . .	243
2. Die Erzählung von Joseph und Aseneth im Anschluss an die Josephserzählung des Alten Testaments . . . . .	244
3. Joseph, Favorit des Vaters . . . . .	245
4. Die Dramaturgie filialer Vorzugsstellung . . . . .	247
5. Joseph: begabt, begehrt und dienstverpflichtet . . . . .	249
6. Das Joseph-und-Aseneth-Programm: Wie kommt Joseph zur Frau, ohne ihrem Regime zu unterliegen? . . . . .	249
7. Der Vater und die Brüder kommen . . . . .	252
8. Das Frauenbild in der Erzählung von Joseph und Aseneth: Die Frau mit Anspruch und der Mann, der nicht will . . . . .	254

## D. Anhänge

I. Literaturverzeichnis . . . . .	261
1. Abkürzungen . . . . .	261
2. Ausgaben, Kommentare, Übersetzungen . . . . .	261
3. Sekundärliteratur . . . . .	262
II. Indices ( <i>Balbina Bäbler, Thorsten Stolper</i> ) . . . . .	267
1. Stellenregister (in Auswahl) . . . . .	267
2. Namen und Begriffe . . . . .	275